

# SOMMARIO - VERZEICHNIS

PARTE PRIMA - ERSTER TEIL

## LEGGI E DECRETI - GESETZE UND DEKRETE

LEGGE REGIONALE 12 gennaio 1955, n. 1.

Terzo provvedimento di variazione al bilancio di previsione per l'esercizio 1954 ed altri provvedimenti di carattere finanziario

REGIONALGESETZ vom 12. Januar 1955, Nr. 1

Dritte Abänderungsverfügung zum Bilanzvorschlag für das Finanzjahr 1954 und andere Verfügungen finanzieller Art

Seite 11

## LEGGI E DECRETI - GESETZE UND DEKRETE

LEGGE REGIONALE 12 gennaio 1955, n. 1

Terzo provvedimento di variazione al bilancio di previsione per l'esercizio 1954 ed altri provvedimenti di carattere finanziario.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Per la concessione dei contributi di cui alla Legge regionale 24 settembre 1951, n. 11, il limite di spesa previsto per l'esercizio 1954 è aumentato di lire 200.000.000.

Art. 2

Per la sistemazione dell'immobile « Grande Albergo Terme Regina », nel complesso termale di Levico-Vetriolo, è autorizzata la spesa lire 170 milioni.

Art. 3

Alla copertura dell'onere derivante dai precedenti articoli si provvederà con l'accensione di un mutuo di Lire 370.000.000, da estinguersi in dieci annualità costanti.

Art. 4

Qualora gli stanziamenti di cui agli articoli 1 e 2 non fossero impegnati entro il 31 dicembre 1954, potranno essere utilizzati fino a tutto il 31 dicembre 1955.

Art. 5

E' autorizzata la complessiva spesa di lire 20.000.000 per la concessione dei seguenti sussidi straordinari:

— lire 15.000.000, da erogarsi tramite il Prefetto di Salerno, a favore dei sinistrati del nubifragio abbattutosi nel mese di ottobre 1954 sulla provincia omonima;

— lire 5.000.000, da erogarsi a mezzo della Croce Rossa Italiana, in parti uguali, a favore dei danneggiati dalle alluvioni verificatesi in Baviera ed in Austria nella primavera 1954.

Art. 6

Nello stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 1954 (Tabella A) sono introdotte le seguenti variazioni:

In aumento:

Cap. 3 — Redditi delle foreste (art. 58 L. C. 26 febbraio 1948, n. 5)

L. 23.000.000

Cap. 9 — Imposta sull'energia elettrica prodotta nella Regione (art. 63 L. C. 26 febbraio 1948, n. 5, legge regionale 14.2.1949, n. 1 e legge regionale 9 ottobre 1953, n. 14)

L. 50.000.000

Cap. 13 — Compartecipazione ai proventi dello Stato nella misura dei 9/10 dell'importo del canone annuo per le concessioni di grande derivazione di acque pubbliche esistenti nella regione (art. 62 L. C. 26 febbraio 1948, n. 5)

L. 29.000.000

Cap. 14 — Percentuale concordata con il Governo a favore della Regione relativa al gettito del lotto, dei monopoli e delle tasse ed imposte sugli affari, riscosso nel territorio della regione (art. 60 L. C. 26 febbraio 1948, n. 5)

L. 50.541.124

Cap. 25 quater — (di nuova istituzione) Ricavo del mutuo da contrarre in relazione all'articolo 3 della legge regionale 12 gennaio 1955, n. 1

L. 370.000.000

Totale in aumento L. 522.541.124

## Art. 7

Nello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1954 (Tabella B) sono introdotte le seguenti variazioni:

## a) in diminuzione:

Cap. 28 — Imposte e tasse sugli assegni, indennità ed altre competenze corrisposte al personale L. 3.000.000

Cap. 43 — Fondo di riserva per le spese di cui agli artt. n. 22 e n. 23 della legge regionale 24 settembre 1951, n. 17 L. 20.000.000

Cap. 49 — Spese per l'arredamento ed il funzionamento degli uffici dei consigli agrari regionali e provinciali L. 2.000.000

Cap. 53 — Spese, contributi e sussidi per il funzionamento ed il potenziamento delle stazioni razionali di alpeggio di Trento e di Bolzano e dell'Orto botanico del Bondone L. 1.500.000

Cap. 96 — Spesa per la fornitura ai Comuni di stampati e materiale elettorale per i referendum popolari L. 400.000

Cap. 97 — Spese per il funzionamento degli Uffici tavolari. Manutenzione ordinaria locali L. 1.080.000

Cap. 98 — Spese per il funzionamento degli Uffici provinciali delle cooperative. Manutenzione ordinaria locali L. 1.000.000

Cap. 105 — Contributi e sussidi ad ospedali, case di cura, consorzi ed altri enti ed istituzioni per il miglioramento dei servizi di assistenza sanitaria ed ospedaliera L. 6.500.000

Cap. 106 — Spese e contributi per l'acquisto di antibiotici per i t. b. c. in particolari condizioni di bisogno L. 500.000

Cap. 108 — Spese e contributi per corsi di aggiornamento per personale sanitario L. 1.500.000

Cap. 114 — Spese, contributi e sussidi per promuovere ed attuare convegni in regione per la trattazione di problemi concernenti la cooperazione, per studi cooperativistici, per viaggi di studio, per la partecipazione a convegni e congressi cooperativistici e per la stampa e propaganda della cooperazione L. 1.000.000

Cap. 120 — Sussidio straordinario alla cattedra convenzionata di alpicoltura presso l'Università di Padova L. 2.000.000

Cap. 121 — Sussidio straordinario al Centro di Studi di economia montana dell'Università di Padova L. 2.000.000

Cap. 143 — Spese per l'elezione dei Consigli comunali L. 2.000.000

Cap. 145 — Spesa per l'impianto e per il riordinamento del Libro Fondiario L. 120.000

Cap. 146 — Spese per le operazioni di revisione delle cooperative L. 400.000

Cap. 156 — Contributi ai Centri medico-sociali per la lotta contro la nevrosi L. 1.000.000

Totale in diminuzione L. 46.000.000

## b) in aumento:

Disavanzo dell'esercizio 1953 L. 50.541.124

Cap. 8 — Spese riservate della Presidenza della Giunta Regionale L. 473.863

Cap. 9 — Spese per viaggi del Presidente della Giunta Regionale e degli Assessori L. 3.500.000

Cap. 26 bis — (di nuova istituzione) Assegno personale di cui all'art. 4 del decreto legge 31 luglio 1954, n. 533, convertito con modificazioni nella legge 26 settembre 1954, n. 869, da corrispondersi al personale statale in servizio presso l'Amministrazione regionale L. 900.000

Cap. 31 — Compensi, indennità e rimborso di spese a componenti di commissioni, comitati e consigli; compensi, indennità e rimborso di spese ad estranei all'Amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Regione (L. R. 5 gennaio 1954, n. 1)	L.	2.000.000	Cap. 74 — Amministrazione, coltivazione e governo delle foreste	L.	500.000
Cap. 32 — (Modificata la denominazione) Spese per il funzionamento degli Uffici centrali: spese d'ufficio, di cancelleria, stampati, valori bollati, illuminazione, riscaldamento, canoni d'acqua, materiale di pulizia, tasse e minute varie. Spese per rilegatura di libri e registri, per assicurazioni, trasporti, facchinaggio, servizi minuti. Manutenzione ordinaria locali in uso degli Uffici regionali centrali	L.	7.000.000	Cap. 75 — Gestione delle segherie e degli altri stabilimenti ed utilizzazione in economia dei prodotti delle foreste; spese per l'assicurazione degli edifici, materiali ed installazioni contro gli incendi	L.	6.500.000
Cap. 32 bis — (di nuova istituzione) Spese per le paghe al personale addetto alla pulizia degli uffici regionali centrali	L.	4.500.000	Cap. 99 — Fondo integrazione bilancio della Cassa regionale antincendi (legge regionale 20 agosto 1954, n. 24)	L.	4.000.000
Cap. 35 — Spese per arredamento, acquisto mobili, macchine da scrivere e calcolatrici per gli uffici centrali e periferici	L.	8.000.000	Cap. 100 — Assistenza ai lavoratori, ai disoccupati, agli emigranti ed ai rimpatrianti, anche a mezzo di enti, associazioni ed istituti	L.	2.000.000
Cap. 58 — Spese, sussidi e contributi per aumentare e tutelare il patrimonio zootecnico e di bassa corte	L.	500.000	Cap. 102 — Contributi e sussidi ad istituzioni, enti ed associazioni con finalità di assistenza e beneficenza	L.	3.500.000
Cap. 65 — Spese, sussidi e contributi per vivai forestali, per la distribuzione di semi e piantine forestali, per rimboschimento e piantagioni a scopo di propaganda forestale e turistica e per la compilazione di progetti di rimboschimento	L.	3.100.000	Cap. 115 — Spese e contributi per l'esecuzione di lavori concernenti miglioramenti patrimoniali. Spese per l'acquisto o la costruzione di immobili e per manutenzione straordinaria. Spese per manutenzione straordinaria e forniture varie occorrenti nell'interesse delle aziende patrimoniali	L.	32.000.000
Cap. 67 — Sussidi e contributi per il miglioramento dei pascoli montani	L.	7.000.000	Cap. 116 bis — (di nuova istituzione) Spesa per la sistemazione dell'immobile « Grande Albergo Terme Regina » in Levico	L.	170.000.000
Cap. 73 — Spese, contributi e sussidi per il ripopolamento ittico, operazioni di fecondazione artificiale della trota lacustre e riattamento di impianti ittiogenici inefficienti	L.	600.000	Cap. 118 ter — (di nuova istituzione) Spese di registrazione del contratto di mutuo di Lire 370.000.000 autorizzato con l'art. 3 della legge regionale 12 gennaio 1955, n. 1	L.	6.000.000
			Cap. 118 quater — (di nuova istituzione) Sussidio straordinario a favore dei sinistrati del nubifragio abbattutosi nell'ottobre 1954 sulla provincia di Salerno	L.	15.000.000
			Cap. 118 quinquies — (di nuova istituzione) Sussidio straordinario a favore dei danneggiati delle alluvioni verificatesi in Baviera e in Austria nella primavera 1954	L.	5.000.000

Cap. 123 — Contributi per la costruzione, l'acquisto, la sistemazione e l'attrezzatura di stabilimenti e magazzini per la lavorazione e la conservazione dei prodotti agricoli e zootecnici (legge regionale 24 settembre 1951, n. 11) L. 200.000.000

Cap. 128 — Spese per l'esecuzione di opere di sistemazione idraulico-forestale dei bacini montani e per la manutenzione straordinaria delle opere esistenti L. 26.426.137

Cap. 130 — Spese per la costruzione e riparazione straordinaria di strade e per l'acquisto, la riparazione e la costruzione di fabbricati; impianto di linee telefoniche e telegrafiche e di vie aeree per trasporto di prodotti boschivi; impianto di opifici L. 3.500.000

Cap. 135 — Contributi straordinari per il funzionamento dei Consorzi dei comuni delle provincie di Trento e di Bolzano L. 1.000.000

Cap. 150 — Contributi per l'acquisto, la costruzione e il riattamento di edifici destinati all'assistenza L. 5.000.000

Totale in aumento L. 568.541.124

c) Modifiche di denominazione:

Cap. 151 — Contributi per impianti igienico-sanitari e di riscaldamento di edifici destinati all'assistenza.

Art. 8

La presente legge è dichiarata urgente a sensi dell'art. 49 dello Statuto speciale ed entrerà in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 12 gennaio 1955.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
ODORIZZI

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BISIA

REGIONALGESETZ vom 12. Jänner 1955, Nr. 1.

**Dritte Abänderungsverfügung zum Bilanzvorschlag für das Finanzjahr 1954 und andere Verfügungen finanzieller Art.**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Gewährung der im Regionalgesetz vom 24. September 1951, Nr. 11, genannten Beiträge wird die vorgesehene Ausgabe für das Finanzjahr 1954 um Lire 200 Millionen erhöht.

Art. 2

Für die Instandsetzung der Liegenschaft « Grandhotel Regina » im Thermalbäder-Vermögenskomplex von Levico-Vetriolo wird die Ausgabe von Lire 170 Millionen ermächtigt.

Art. 3

Für die Deckung der durch die vorstehenden Artikel erwachsenden Lasten wird durch Aufnahme eines Darlehens von Lire 370 Millionen Sorge getragen, welches in zehn konstanten Jahresraten abzuzahlen ist.

Art. 4

Falls die in den Art. 1 und 2 genannten ausgeworfenen Beträge nicht innerhalb 31. Dezember 1954 aufgebraucht werden, können sie bis zum 31. Dezember 1955 noch verwendet werden.

Art. 5

Es wird die Gesamtausgabe von Lire 20.000.000 für die Gewährung der nachstehenden ausserordentlichen Hilfsbeiträge ermächtigt:

— Lire 15.000.000 die über den Präfekten von Salerno zugunsten der Geschädigten durch den Wolkenbruch ausbezahlt sind, welcher im Monat Oktober 1954 sich über die gleichnamige Provinz entladen hat.

— Lire 5.000.000 die über das Italienische Rote Kreuz in gleichen Teilen zugunsten der Geschädigten aus den Überschwemmungen vom Frühjahr 1954 in Bayern und Österreich ausbezahlt sind.

## Art. 6

Im Bilanzvoranschlag der Einnahmen für das Finanzjahr 1954 (Tabelle A) werden die nachstehenden Änderungen eingeführt:

In Erhöhung:

Kap. 3 — Erträge aus den Forsten (Art. 58 des Verfassungsgesetzes vom 26.2.1948, Nr. 5) L. 23.000.000

Kap. 9 — Steuer auf die in der Region erzeugte elektrische Energie (Art. 63, Verfassungsgesetz vom 26.2.1948, Nr. 5, Regionalgesetz vom 14.2.1949, Nr. 1 und Regionalgesetz vom 9.10.1953, Nr. 14) L. 50.000.000

Kap. 13 — Beteiligung an den Einnahmen des Staates im Ausmasse von 9/10 des Betrages des Jahreszinses für die in der Region bestehenden Grossableitungskonzessionen von öffentlichen Gewässern (Art. 62 des Verfassungsgesetzes vom 26.2.1948, Nr. 5) L. 29.000.000

Kap. 14 — Mit der Regierung zugunsten der Region vereinbarter Prozentsatz in Bezug auf den im Gebiete der Region erzielten Ertrag aus den Lotterien, den Monopolen und aus den Steuern und Gebühren auf Rechtsgeschäfte (Art. 60 Verfassungsgesetz vom 26.2.1948, Nr. 5) L. 50.541.124

Kap. 25/quarter — (neu eingeführt) Erlös aus dem im Zusammenhang mit dem Art. 3 des Regionalgesetzes vom 12. Januar 1955, Nr. 1 aufzunehmenden Darlehen L. 370.000.000

Gesamtbetrag in Erhöhung L. 522.541.124

## Art. 7

Im Voranschlag der Ausgaben für das Finanzjahr 1954 (Tabelle B) werden die nachstehenden Änderungen eingeführt:

a) In Verminderung:

Kap. 28 — Steuern und Gebühren auf Zuweisungen, Zulagen und andere Kompetenzen an das Personal L. 3.000.000

Kap. 43 — Reservefonds für die in den Artikeln 22 und 23 des Regionalgesetzes vom 24. September 1951, Nr. 17, genannten Ausgaben L. 20.000.000

Kap. 49 — Ausgaben für die Einrichtung und den Betrieb der Ämter der Regional- und Landes-Landwirtschaftsbeiräte L. 2.000.000

Kap. 53 — Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für den Betrieb und die Förderung der Museralmen von Trient und Bozen sowie des botanischen Gartens von Bondone L. 1.500.000

Kap. 96 — Ausgaben für die Lieferung an die Gemeinden von Drucksorten und Wahlmaterial für Volksabstimmungen L. 400.000

Kap. 97 — Ausgaben für den Betrieb der Grundbuchsämter. Ordentliche Instandhaltung der Lokale L. 1.080.000

Kap. 98 — Ausgaben für den Betrieb d. Landes-Genossenschaftsämter. Ordentliche Instandhaltung der Räumlichkeiten L. 1.000.000

Kap. 105 — Beiträge und Unterstützungen an Krankenhäuser, Kurhäuser, Genossenschaften und andere Körperschaften sowie Einrichtungen für die Verbesserung der Dienste für Gesundheitspflege und Spitalsbeistand L. 6.500.000

Kap. 106 — Ausgaben u. Beiträge für den Ankauf von Antibiotika für Tuberkulosekranke, die sich in besonders bedürftiger Lage befinden L. 500.000

Kap. 108 — Ausgaben u. Beiträge für Fortbildungskurse für das Sanitätspersonal L. 1.500.000

Kap. 114 — Ausgaben, Beiträge u. Unterstützungen zur Veranlassung und Durchführung in der Region von Zusammenkünften zur Behandlung von Genossenschafts-problemen, für Genossenschaftsstudien, für Studienreisen, für die Teilnahme an Zusammenkünften u. Kongressen von Genossenschaften und für die Genossenschaftspresse und Propaganda L. 1.000.000

Kap. 120 — Ausserordentlicher Beitrag für den konventionierten Lehrstuhl für Almwirtschaft bei der Universität Padua L. 2.000.000

Kap. 121 — Ausserordentlicher Beitrag an die Studienstelle für Bergwirtscht an der Universität Padua L. 2.000.000

Kap. 143 — Ausgaben für die Wahl der Gemeinderäte L. 2.000.000

Kap. 145 — Ausgabe für die Anlegung und Neuordnung des Grundbuches L. 120.000

Kap. 146 — Ausgaben für die Revisionen der Genossenschaften L. 400.000

Kap. 156 — Beiträge an Ärzte-Sozialstellen für die Bekämpfung der Nervenkrankheiten L. 1.000.000

Gesamtbetrag in Verminderung L. 46.000.000

b) in Erhöhung:

Defizit des Finanzjahres 1953 L. 50.541.124

Kap. 8 — Vorbehaltene Ausgaben des Präsidiums des Regionalausschusses L. 473.863

Kap. 9 — Ausgaben für Reisen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren L. 3.500.000

Kap. 26/bis — (neu eingeführt). — Im Artikel 4 des Gesetzdekretes vom 31. Juli 1954, Nr. 533, mit Abänderungen in das Gesetz vom 26. September 1954, Nr. 869, umgewandelt, genannte persönliche Zulage an das zur Dienstleistung bei der Regionalverwaltung abkommendierte Staatspersonal L. 900.000

Kap. 31 — Vergütungen, Zulagen und Spesenersatz an Mitglieder von Kommissionen, Komitees und Beiräten; Vergütungen, Zulagen und Spesenersatz an der Verwaltung aussenstehende Personen für Studien, Dienst- und Sonderdienstleistungen im Interesse der Region (Regionalgesetz vom 5. Jänner 1954, Nr. 1) L. 2.000.000

Kap. 32 — (Abänderung der Benennung) Ausgaben für den Betrieb der Zentralämter: Kanzleiausgaben, Amtsspesen, Drucksorten, Stempelwerte, Beleuchtung, Heizung, Wasserzins, Reinigungs-

material, Gebühren und verschiedene kleine Ausgaben. Ausgaben für den Einband von Büchern und Registern, für Versicherungen, Transporte, Trägerdienste, Kleindienste. Ordentliche Instandhaltung der Räumlichkeiten der zentralen Regionalämter L. 7.000.000

Kap. 32/bis — (neu eingeführt) — Ausgaben für Gehälter an das zur Reinigung der regionalen Zentralämter zugeteilte Personal L. 4.500.000

Kap. 35 — Ausgaben für die Ausstattung und für den Ankauf von Möbeln, von Schreib- und Rechenmaschinen für die Zentralämter und Aussenstellen L. 8.000.000

Kap. 58 — Ausgaben, Unterstützungen und Beiträge für die Vermehrung und den Schutz des Viehzuchtvermögens und des Kleinviehbestandes L. 500.000

Kap. 65 — Ausgaben, Unterstützungen und Beiträge für Forstbauschulen, für die Verteilung von Forstpflanzen u. Forstsaamen, für Aufforstungen u. Anpflanzungen zu Forst- u. Fremdenverkehrspropagandazwecken und für die Ausarbeitung von Aufforstungsprojekten L. 3.100.000

Kap. 67 — Unterstützungen und Beiträge für die Verbesserung der Bergweiden L. 7.000.000

Kap. 73 — Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für die Vermehrung des Fischbestandes, für künstliche Befruchtungen der Seeforellen und Wiederinbetriebsetzung von stillliegenden Fischzuchtanlagen L. 600.000

Kap. 74 — Verwaltung, Pflege und Betreuung der Forste L. 500.000

Kap. 75 — Verwaltung der Sägewerke und der anderen Betriebe und Verwertung in Eigenregie der Waldprodukte; Ausgaben für die Versicherung der Gebäude, Materialien und Installierungen gegen Brandgefahr L. 6.500.000

Kap. 99 — Haushaltsergänzungsfonds der regionalen Feuerwehrkasse (Regionalgesetz vom 20. August 1954, Nr. 24) L. 4.000.000

Kap. 100 — Unterstützungen an Arbeiter, Arbeitslose, Auswanderer und Rückwanderer, auch mittels Körperschaften, Vereinigungen und Institute L. 2.000.000

Kap. 102 — Beiträge und Unterstützungen an Einrichtungen, Körperschaften und Vereinigungen, die Beistands- und Wohlfahrtszwecken dienen L. 3.500.000

Kap. 115 — Ausgaben und Beiträge für die Durchführung von Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen. Ausgaben für den Ankauf oder für den Bau von Liegenschaften und für die ausserordentliche Instandhaltung. Ausgaben für ausserordentliche Instandhaltung und verschiedene notwendige Lieferungen im Interesse der Vermögensbetriebe L. 32.000.000

Kap. 116/bis (neu eingeführt) — Ausgabe für die Instandsetzung der Liegenschaft « Grandhotel Regina » von Levico L. 170.000.000

Kap. 118/ter (neu eingeführt) — Ausgaben für die Registrierung des Darlehensvertrages von L. 370 Millionen, welcher durch den Art. 3 des Regionalgesetzes vom 12. Januar 1955, Nr. 1, ermächtigt wird L. 6.000.000

Kap. 118/quater — (neu eingeführt) Ausserordentlicher Hilfsbeitrag zugunsten der Geschädigten des Wolkenbruches, welcher sich im Oktober 1954 über die Provinz Salerno entladen hat L. 15.000.000

Kap. 118/quinquies (neu eingeführt) — Ausserordentlicher Hilfsbeitrag zugunsten der Geschädigten der Überschwemmungen im Frühjahr 1954 in Bayern und Österreich L. 5.000.000

Kap. 123 — Beiträge für den Bau, den Ankauf, die Instandsetzung und Ausstattung von Betrieben und Lagerräumen für die Verarbeitung und Aufbewahrung von

landwirtschaftlichen und zootecnischen Produkten (Regionalgesetz vom 24. September 1951, Nr. 11) L. 200.000.000

Kap. 128 — Ausgaben für die Durchführung von Wildbachverbauungsarbeiten und für die ausserordentliche Instandhaltung der bestehenden L. 26.426.137

Kap. 130 — Ausgaben für den Bau und die ausserordentliche Instandsetzung von Strassen und für den Ankauf, die Wiederherstellung und den Bau von Gebäuden; Anlage von Telephon- und Telegraphenleitungen und von Seilbahnen für den Transport von Waldprodukten; Anlage von Werkstätten L. 3.500.000

Kap. 135 — ausserordentliche Beiträge für den Betrieb der Gemeinde-Konsortien der Provinzen Trient und Bozen L. 1.000.000

Kap. 150 — Beiträge für den Ankauf, den Bau und die Wiederinstandsetzung von für Fürsorzwecke bestimmte Gebäuden L. 5.000.000

Gesamtbetrag in Erhöhung L. 568.541.124

c) Abänderung von Benennungen:

Kap. 151 — Beiträge für hygienisch-sanitäre Anlagen und Heizungsanlagen für zu Beistandszwecken bestimmte Gebäude.

#### Art. 8

Vorliegendes Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung zu sorgen.

Trient, am 12. Jänner 1955.

Der Präsident des Regionalausschusses  
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region  
BISIA